116825-01
2018-05



Flexit

ART.NR. 116690

NO **MONTERINGSVEILEDNING**
Termostat AC

SV **MONTERINGSANVISNING**
Termostat AC

FI **ASENNUSOHJEET**
Termostaatti AC

EN **INSTALLATION INSTRUCTIONS**
Thermostat AC

FLEXIT

NO Innhold

1. Produktbeskrivelse 4
2. Målskisse 4
3. Tilkobling 4
4. Logisk aktivering 4
5. Tekniske data 5
6. Samsvarserklæring CE 5

SV Innehåll

1. Produktbeskrivning 6
2. Målskiss 6
3. Inkoppling 6
4. Logisk aktivering 6
5. Tekniska data 7
6. Försäkran om överensstämmelse CE 7

FI Sisällys

1. Tuotekuvaus 8
2. Mittapiirros 8
3. Kytkentä 8
4. Looginen aktivoiminen 8
5. Tekniset tiedot 9
6. Valmistajan CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus .. 9

EN Contents

1. Product description 10
2. Measured sketch 10
3. Connection 10
4. Logical activation 10
5. Technical data 11
6. Declaration of conformity CE 11

NO

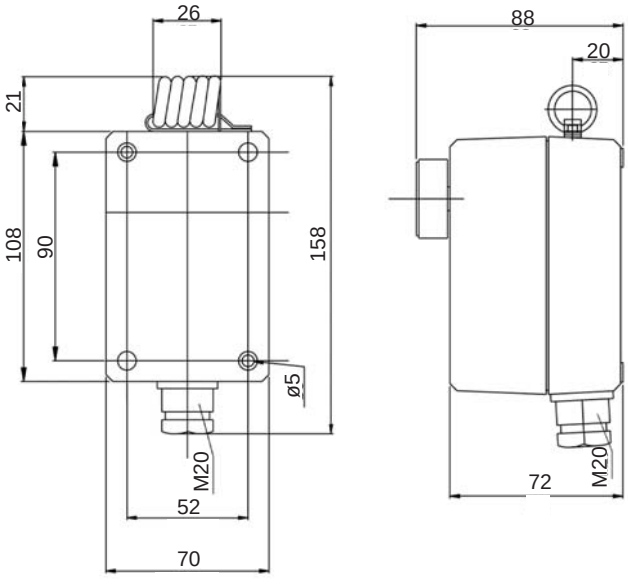


1. Produktbeskrivelse

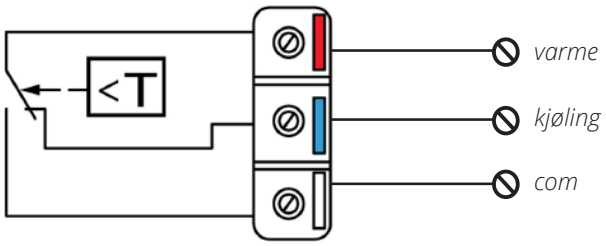
De elektromekaniske termostatene i MTIR-serien er konstruert rundt et væskefylt kapillarrør og følerhus som overfører temperaturendringer til en mikrobryter med SPDT-kontakter. I termostater beregnet for veggmontering er kapillarrøret spiralformet og montert på enhetens overside.
Mikrobryteren kan bryte opp til 15 A ved 230 V AC.

Børverdijustering
Termostaten fås med utvendig børverdijusteringsratt.

2. Målskisse



3. Tilkobling

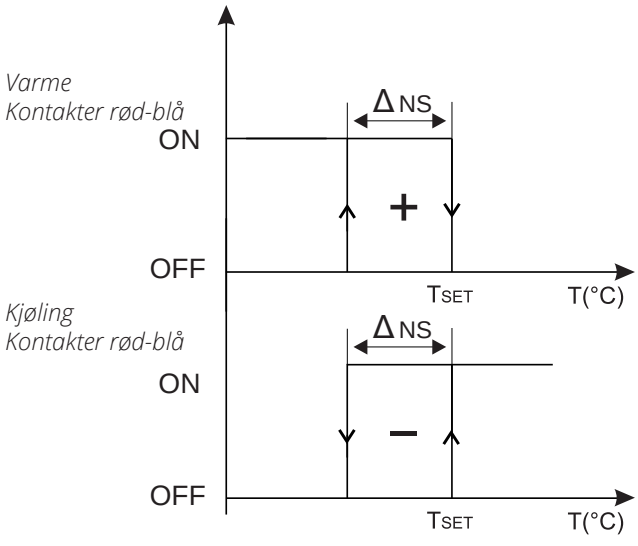


Varme
Koble til den røde og blå rekkeklemmen.
Kontakten aktiveres når temperaturen øker.

Kjøling
Koble til den røde og hvite rekkeklemmen.
Kontakten aktiveres når temperaturen reduseres.

4. Logisk aktivering

Ett-trinnsmodell



ΔNS: Koblingsdifferanse:
TSET: Innstilling børverdi:
ON: Lukket kontakt
OFF: Åpen kontakt

5. Tekniske data

Følerelement	Væskefylt spiralformet rørkolbe i kobber
Kontakter	Støvtette mikrobrytere med SPDT-kontakter (varme/kjøling)
Switchkapasitet	15 (8) A, 24...250 VAC
Omgivelsestemperatur	-35...+60 °C
Luftfuktighet i omgivelsene	10...90 % RH (ikkekondenserende)
Maks. temperatur rørkolbe	65 °C
Beskyttelsesklasse	IP65
Isoleringsklasse	1
Vekt	450 g
Lagringstemperatur	-40...+70 °C
Lagringsfuktighet	opp til 95 % RH
Kapsling	Bunn i Bayblend®, deksel i ABS
Artikkel	MTIR30
Temperaturområde	-30...+30 °C
Trinn	1
Hysterese	1 K
Maks. temperatur rørkolbe	65 °C –

6. Samsvarserklæring CE

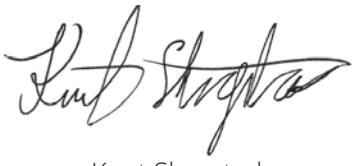
Lavspenningsdirektivet (LVD):
Produktet tilfredsstiller kravene i det europeiske lavspenningsdirektivet (LVD) 2014/35/EU gjennom produktstandard EN 60335-1.

RoHS:
Produktet tilfredsstiller Europaparlamentets og rådets direktiv 2011/65/EU gjennom standard 50581:2012.

Produsent: Regin AB, Bangårdsv. 35,
SE-42836 Kållered

Type: Termostat AC

FLEXIT AS 2018



Knut Skogstad
Adm. dir.

Våre produkter er i kontinuerlig utvikling og vi forbeholder oss derfor retten til endringer.
Vi tar også forbehold om eventuelle trykkfeil som måtte oppstå.



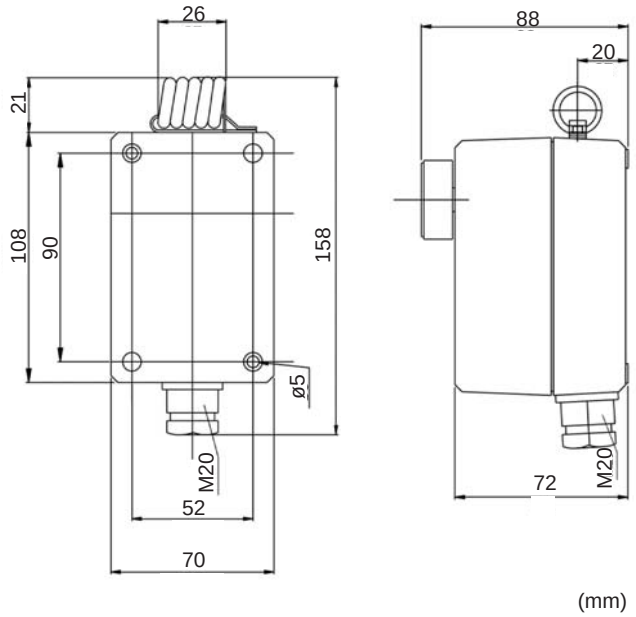
1. Produktbeskrivning

De elektromekaniska termostaterna i MTIR-serien är konstruerade runt ett vätskefyllt kapillärrör och givarhus som överför temperaturändringar till en micro-switch med
SPDT kontakter. I termostater avsedda för väggmontage är kapillärröret lindat och monterat på enhetens ovansida.
Micro-switchen kan bryta upp till 15 A vid 230 V AC.

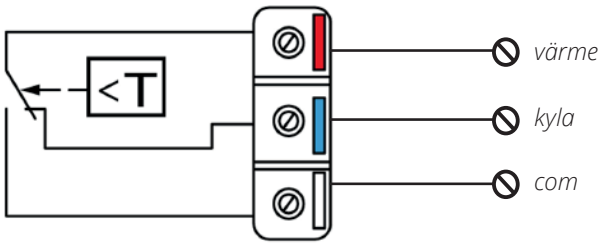
Börvärdesjustering

Termostaten finns med en börvärdesjusteringsratt på utsidan kåpan.

2. Målskiss



3. Inkoppling



Värme

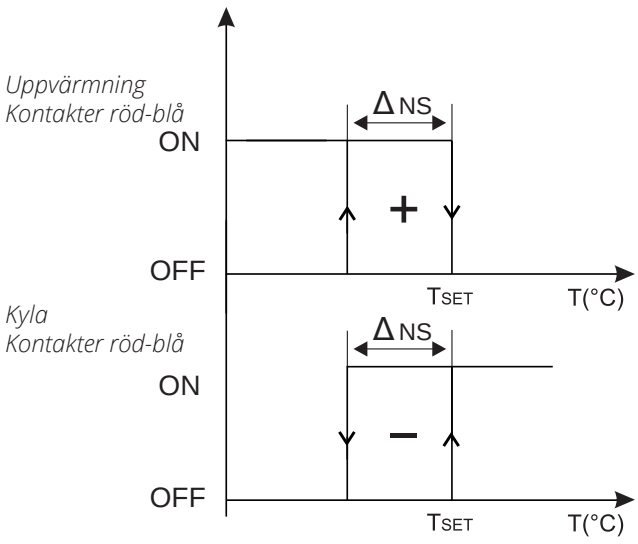
Anslut till den röda och blå plinten.
Kontakten öppnar när temperaturen ökar.

Kyla

Anslut till den röda och vita plinten.
Kontakten öppnar när temperaturen minskar.

4. Logisk aktivering

Ettstegsmodell



ΔNS: Kopplingsdifferens
TSET: Inställning börvärde
ON: Stängd kontakt
OFF: Öppen kontakt

FLEXIT

5. Tekniska data

Givarelement	Vätskefylld lindad bulb i koppar
Kontakter	Dammtäta mikrobrytare med SPDT-kontakter (värme/kyla)
Switchkapacitet	15 (8) A, 24...250 V AC
Omgivningstemperatur	-35...+60°C
Omgivande luftfuktighet	10...90 % RH (icke-kondenserande)
Max. bulbtemperatur	65°C
Skyddsklass	IP65
Isoleringsklass	1
Vikt	450 g
Lagringstemperatur	-40...+70°C
Lagringsfuktighet	upp till 95 % RH
Kapsling	Bas i Bayblend®, lock i ABS
Artikel	MTIR30
Temperaturområde	-30...+30°C
Steg	1
Hysteres	1 K
Max. bulbtemp.	65°C –

6. Försäkran om överens-stämmelse CE

LVD, lågspänningsdirektivet:
Produkten uppfyller kraven i det europeiska lågspänningsdirektivet (LVD) 2014/35/EU genom produktstandard EN 60335-1.

RoHS:
Produkten uppfyller Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU genom standard 50581:2012.

Tillverkare: Regin AB, Bangårdsv. 35, 42836 Kållered

Typ: Termostat AC

FLEXIT AS 2018



Knut Skogstad
Vd

Våra produkter utvecklas ständigt och vi förbehåller oss därför rätten till ändringar.
Vi reserverar oss även för eventuella tryckfel som kan uppstå.



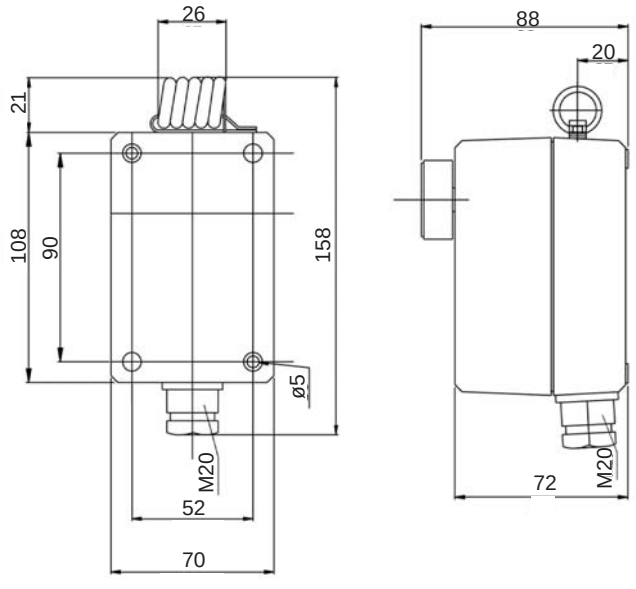
1. Tuotekuvaus

MTIR-sarjan sähkömekaaniset termostaatit koostuvat nesteellä täytetystä kapillaariputkesta ja anturin rungosta.
Lämpötilan muutokset siirretään mikrokytkimeen, jossa on SPDT-liitännät. Seinään asennettaviksi tarkoitetuissa termostaateissa kapillaariputki on kierteinen ja kiinnitetty laitteen yläosaan.
Mikrokytkin voi katkaista enintään 15 A jännitteellä 230 V AC.

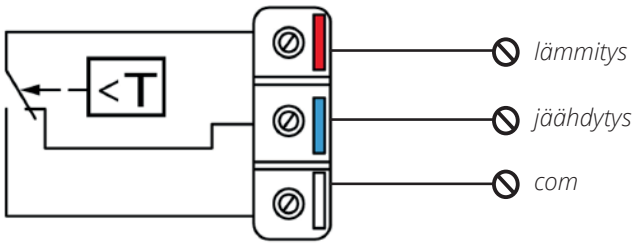
Säätöarvon säätäminen

Termostaatin kotelon ulkopuolella on säätöarvon säätöpyörä.

2. Mittapiirros



3. Kytkentä



Lämmitys

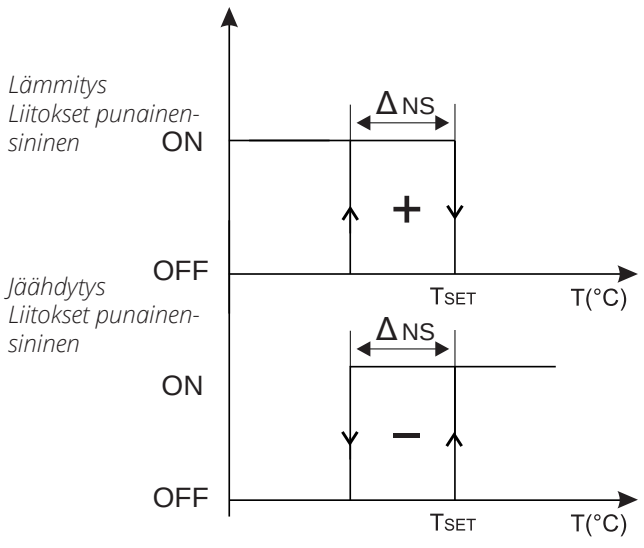
Yhdistä punaiseen ja siniseen liittimeen.
Liitos avautuu, kun lämpötila nousee.

Jäähdytys

Yhdistä punaiseen ja valkoiseen liittimeen.
Liitos avautuu, kun lämpötila laskee.

4. Looginen aktivoiminen

Yksivaiheinen malli



ΔNS: Kytkentäero
TSET: Säätöarvon asettaminen
ON: Liitos suljettu
OFF: Avoin liitos

5. Tekniset tiedot

Anturielementti	Nestetäytteinen kierteinen, kuparia
Liitokset	Pölytiivis mikrokytkin SPDT-liitännöillä (lämmitys/jäähdytys)
Kytkentäkapasiteetti	15 (8) A, 24–250 V AC
Ympäristön lämpötila	-35–+60 °C
Ilmankosteus	10–90 % RH (tiivistymätön)
Enimmäislämpötila	65 °C
Suojausluokka	IP65
Eristysluokka	1
Paino	450 g
Säilytyslämpötila	-40–+70 °C
Ilmankosteus varastoinnin aikana	Enintään 95 % RH
Kotelointi	Bayblend®-runko, ABS-kansi
Tuote	MTIR30
Lämpötila-alue	-30–+30 °C
Nopeus	1
Hystereesi	1 K
Enimmäislämpötila	65 °C –

6. Valmistajan CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

LVD, matalajännitedirektiivi:
Tuote täyttää eurooppalaisen matalajännitedirektiivin (LVD) 2014/35/EU vaatimukset tuotestandardin EN 60335-1 myötä.

RoHS:
Tuote täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimukset standardin 50581:2012 myötä.

Valmistaja: Regin AB, Bangårdsv. 35, 42836 Kållered

Tyyppi: Termostaatti AC

FLEXIT AS 2018



Knut Skogstad
Toimitusjohtaja

Tuotteitamme kehitetään jatkuvasti.
Sen vuoksi pidätämme oikeuden muutoksiin.
Emme myöskään vastaa mahdollisista painovirheistä.



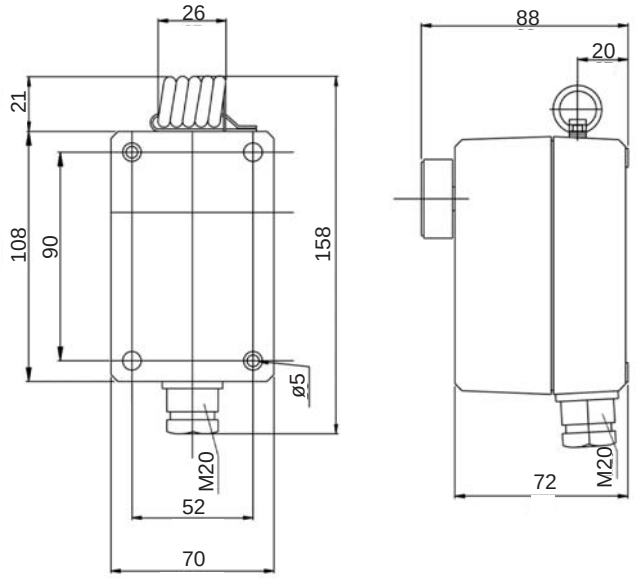
1. Product description

The electromechanical thermostats in the MTIR range are designed with a liquid-filled capillary tube and sensor housing which transfer temperature changes to a microswitch with SPDT contacts. In thermostats designed for wall mounting, the capillary tube is coiled and mounted on the top of the unit.
The microswitch can break up to 15 A at 230 V AC.

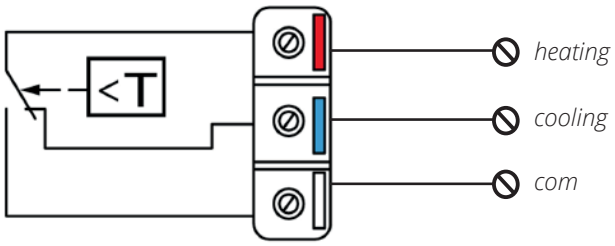
Setpoint adjustment

The thermostat has a setpoint adjustment knob on the housing.

2. Measured sketch



3. Connection



Heating

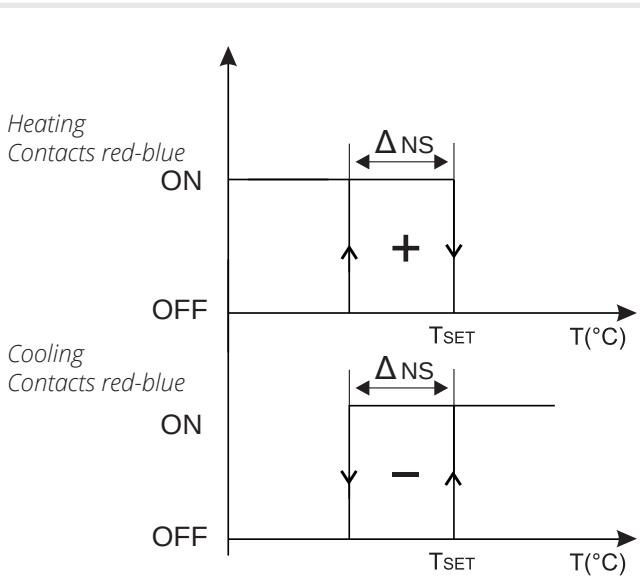
Connect to the red and blue terminals.
The contact opens as the temperature rises.

Cooling

Connect to the red and white terminals.
The contact opens as the temperature falls.

4. Logical activation

One-stage model



ΔNS: Coupling differential
TSET: Setpoint adjustment
ON: Contact closed
OFF: Contact open

5. Technical data

Sensor element	Liquid-filled coiled bulb in copper
Contacts	Vapour-resistant microswitch with SPDT contacts (heating/ cooling)
Switch capacity	15 (8) A, 24...250 V AC
Ambient temperature	-35...+60°C
Ambient air humidity	10...90 % RH (non-condensing)
Max. bulb temperature	65°C
Protection code	IP65
Insulation class	1
Weight	450 g
Storage temperature	-40...+70°C
Storage humidity	Up to 95 % RH
Housing	Base in Bayblend®, cover in ABS
Article	MTIR30
Temperature range	-30...+30°C
Step	1
Hysteresis	1 K
Max. bulb temp.	65°C –

6. Declaration of conformity CE

LVD, Low Voltage Directive:
The product satisfies the requirements of the European Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU
by means of Product Standard EN 60335-1.

RoHS:
The product complies with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council by means of Standard 50581:2012

Manufacturer: Regin AB, Bangårdsvej 35,
SE-42836 Kållered

Type: Thermostat AC

FLEXIT AS 2018



Knut Skogstad
CEO

Our products are subject to continuous development and we therefore reserve the right to make changes. We also disclaim liability for any printing errors that may occur.



Flexit AS, Televeien 15, N-1870 Ørje
www.flexit.no